



Zayit Kéhilot

LES JUIFS - UN PEUPLE ?  
OU UNE RELIGION ?

# C'EST QUOI « ÊTRE JUIF »



הסוכנות היהודית  
לארץ ישראל  
L'AGENCE JUIVE  
POUR ISRAËL

מקום makōm  
Israel. In Real Life.

« Mais vous, les Juifs » me demande le chauffeur de taxi, « vous êtes un peuple ou une religion ? »  
« Si vous êtes une religion, ceux qui ne croient pas et ne pratiquent pas, ils ne sont plus juifs. Comme les chrétiens ? ; et en plus pourquoi vouloir un Etat à vous ? Et si vous êtes un peuple, alors on peut aussi adhérer à une autre religion ? » « Ca fait un peu plus de trois mille ans qu'on se pose la question ! », lui répondis-je. « Mais, alors vous n'avez toujours pas la réponse ? » s'exclama-t-il.  
« Et bien...non, notre identité est basée sur ces deux pôles et c'est ce qui fait notre spécificité. »  
Cette question de mon chauffeur résonne depuis très longtemps dans nos textes et réflexions identitaires et il semblerait que ceci permette de réfléchir continuellement à ce qu'est et ce que devrait être le Juif. »

L'objectif de cette unité est d'écouter différentes voix sur la question « C'est quoi Etre Juif ? », afin de prendre connaissance des différents discours en présence aujourd'hui dans le monde. Cette écoute doit générer une réflexion avant de créer une réaction ou une critique. C'est une façon de prendre connaissance de la façon dont les juifs au 21ème siècle se définissent, et comment ils sont perçus par les autres. Cette unité, comme beaucoup d'autres, est accompagnée de visionnage de séquences de films et d'écoute de musique; mais il incombe à chacun de mener sa propre recherche à ce propos et de trouver les films ou musiques qui lui paraissent exprimer les messages qui lui sont proches.

## Mon peuple juif, c'est...

Notez sur une feuille d'une façon associative tous les termes, images, concepts, événements, institutions, souvenirs personnels et/ou collectifs qui vous viennent à l'idée à l'évocation de la question : « c'est quoi être juif ? »

Vos résultats sont-ils plus liés à la dimension religieuse du peuple juif ou à sa dimension historique et nationale ?

Pouvez-vous proposer une définition de ce qu'est « être juif » sur la base des termes qui apparaissent sur votre feuille ?

Les résultats de la recherche « peuple juif » sur Google images ramenés en page de garde de cette unité reflètent-ils selon vous les grands axes de l'Etre juif aujourd'hui ?

# Le peuple juif existe-t-il ?

## La thèse de Shlomo Sand

Shlomo Sand, professeur d'histoire à l'Université de Tel-Aviv a publié en 2008 un livre « Comment le peuple juif fut inventé » qui devint rapidement un best-seller en France et a été traduit dans de nombreuses langues. Ce livre, allant à contre-courant de tout ce qui se dit au sein du monde juif sur l'histoire du peuple juif, propose une thèse pour le moins surprenante.

### Comment le peuple juif fut inventé / par Shlomo Sand, historien israélien

[https://www.youtube.com/watch?v=GUVmGWyw\\_UE](https://www.youtube.com/watch?v=GUVmGWyw_UE)

Quel est l'argument principal de Shlomo Sand ?

Cette thèse vous paraît-elle convaincante ? Expliquez votre position

# « Dis-moi, c'est quoi être Juif ? »

## Analyse de séquences de films

Notez les idées et les termes qui vous semblent être essentiels dans chacune des réponses proposées dans ces vidéos.

Laquelle de ces réponses vous parle le plus ?

# Les 5 piliers de l'identité juive ?

## La thèse d'Avraham Infeld

Mon père était un Juif d'une grande profondeur, et un athée. Il a consacré sa vie au peuple juif et a insisté pour parler hébreu avec moi depuis ma tendre enfance. Un matin, il m'a fait ses adieux : « Shalom ». J'ai demandé : « Abba, où vas-tu ? » Il répondit : « Je ne pars pas. C'est toi qui pars ». Quand j'ai demandé, « Où vais-je » il a répondu : « Tu es un jeune, juif, et nous avons un État juif. Shalom. »

Mon père n'a jamais discuté avec moi des Commandements, ni des péchés, ni de la punition divine. Il m'a parlé avec fierté de faire partie du peuple juif, d'avoir une langue commune et une relation à une certaine terre. Quand je suis arrivé en Israël, je savais qu'être un Juif signifiait être un membre d'une nation, avec une terre, une langue et un héritage. J'ai fait la Aliya parce que mon père m'a dit : « Tu es juif ». En Israël, d'autre part, tout le monde me disait : « Maintenant que tu es ici, tu n'as plus besoin d'être juif. » Alors, totalement désorienté, j'ai commencé à me demander ce que cela signifiait d'être juif.

## Un paradoxe juif

Imaginez la discussion suivante entre « Bob » et moi, militant dans une organisation juive américaine.

- Bob, êtes-vous croyant ?
- Dieu ne plaise
- Mangez vous casher ?
- Seulement s'il n'y a rien d'autre à manger
- Observez-vous Chabbat ?
- Non
- Priez-vous ?
- Non
- Allez Vous à la synagogue ?
- Une fois par an, pour rencontrer des amis
- Êtes-vous religieux ?
- Non
- Qu'est-ce que le judaïsme ?
- Une religion
- Qui êtes-vous ?
- Je suis juif

### Il aurait pu me poser les mêmes questions :

- Avraham, observez-vous Chabbat ?
- Au moins une fois par semaine »
- Priez-vous ?
- Trois fois par jour
- Mangez-vous cacher ?
- Tout le temps
- Le judaïsme est-il une religion ?
- Absolument pas
- Qui êtes-vous ?
- Je suis juif

# Les cinq piliers de l'identité juive

Je parle de cinq piliers, des préoccupations principales de l'identité juive contemporaine. Je rencontre beaucoup de Juifs dans le monde entier et leur parle de ces cinq piliers, en les encourageant à en choisir au moins trois en tant que parties essentielles de leurs propres vies.

Pourquoi trois ? De cette façon, tous ceux qui le souhaitent partageront un engagement central avec tous les autres Juifs. Je mets au défi mes auditeurs de créer un certain degré d'unité du peuple juif, sans uniformité.

## 1. Mémoire juive

Quand j'ai commencé des études supérieures en Israël, j'ai écrit à mon père que je voulais enseigner l'histoire juive. Sa réaction : « Quoi ? Ils enseignent l'histoire juive à l'Université hébraïque de Jérusalem ! ? Il n'y a pas une telle chose, l'histoire juive. Les non-Juifs ont une histoire. Les Juifs ont une mémoire. » Si je devais décrire en une phrase ce que cela signifie d'être juif, je dirais qu'un Juif est une personne qui ne doit jamais être frappée d'amnésie. Vous ne pouvez pas créer une famille juive, un nouveau foyer juif ou tout autre aspect d'une nouvelle culture juive sans référence à la mémoire juive.

Quelle est la différence entre histoire et mémoire ?

L'histoire, c'est savoir ce qui s'est passé dans le passé. La mémoire demande comment ce qui s'est passé dans le passé m'influence moi et ma vie aujourd'hui. C'est pour cette raison que nous n'enseignons pas à nos jeunes que nos ancêtres ont quitté l'Égypte. Nous leur enseignons que « chaque être humain doit se voir lui-même comme ayant quitté l'Égypte. » Le défi du Juif est de porter la mémoire collective juive et d'en faire une partie de sa propre vie. Chavouot - la fête des prémices - était un jour férié central de ma jeunesse. J'arrivais en marchant autour de la table avec un panier de fruits en chantant « Nos paniers sont sur nos épaules. »

C'était stupide. C'était la mauvaise saison (en Afrique du Sud). J'étais dans la mauvaise moitié du globe. Ou encore, vous vous retrouvez à prier pour la pluie au mauvais moment, pourquoi ? Parce qu'en tant que Juif vous ne priez pas pour vous-même - vous priez aussi en tant que partie de la mémoire collective du peuple juif.

## 2. Sacrée famille

Qui sommes-nous ? Sommes-nous les membres d'une religion ? Si nous menions une étude théologique, je pourrais prouver que nous ne partageons pas la même religion.

A New York, la Chase Manhattan Bank a annoncé : « Vous avez un ami à la Chase Manhattan. » Lorsque la Discount Bank israélienne a ouvert sa première succursale là-bas, il y avait un merveilleux slogan, entendu toutes les heures à la radio locale, toutes les quatre heures à la télévision : « Vous pouvez avoir un ami à la Chase Manhattan, mais nous sommes une Mishpacha (famille) ». L'essence de notre judéité est d'être une famille. C'est pour cette raison que la Torah ne nous appelle pas « juifs » ou « Hébreux », mais les « enfants d'Israël ». Lorsque nous aidons à l'intégration en Israël de centaines de milliers d'immigrants de Russie et d'Éthiopie, nous aidons les membres de notre famille.

## 3. Mont Sinaï et Halacha (loi juive)

Les Juifs n'ont pas quitté l'Égypte et sont arrivés directement à Tel-Aviv. Sur le chemin, ils se sont arrêtés à un endroit appelé le Sinaï. On ne peut ignorer la révélation au Sinaï, et peu importe que l'on soit orthodoxe, conservateur, réformé ou laïque. Au Sinaï, notre famille a légué à chacun d'entre nous des lunettes spéciales, à travers lesquelles nous voyons le monde. Nous avons fait une alliance avec Dieu, en nous engageant à vivre selon certains principes :

**A.** Témoigner de l'existence de Dieu. C'est une tâche particulièrement noble dans un monde sécularisé. La pire chose qui attende les humains, c'est qu'ils croient être Dieu, ne voyant pas leurs propres limites. Nous sommes ici pour leur dire que le poste est déjà occupé.

**B.** Parfaire ce monde.

**C.** Vivre la vie de sorte que nous approfondissions et renforçons notre mémoire. Sans mémoire, il n'y a pas d'avenir.

## 4. La Terre d'Israël et l'Etat d'Israël

L'ensemble du territoire d'Israël est un entrepôt de la mémoire juive. Même si nous n'en contrôlons pas la totalité ou la plus grande partie, il reste central et finalement important pour nous en tant que Juifs. J'attache la plus grande importance pour les Juifs de visiter Israël. Non seulement parce que je tiens à encourager l'alya, mais aussi parce qu'on ne peut pas être un Juif aujourd'hui sans lien avec Israël. Cette terre est la maison de la mémoire juive. L'Etat d'Israël est important pour nous pour plusieurs raisons.

La première est le fait que, jusqu'il y a soixante ans, la description la plus commune du Juif était un réfugié - un vagabond, le Juif errant. L'Etat d'Israël a effacé cette phrase de l'ardoise; c'est un changement qui touche tous les Juifs du monde. Vous n'arrivez pas en Israël en tant que touriste. Vous venez en Israël pour explorer votre âme, et pour rencontrer le lieu qui transforme votre famille de réfugiés à ceux à qui ne manquera plus jamais une patrie. Nous ne pouvons pas survivre en tant que peuple sans une maison souveraine.

## 5. La langue hébraïque

Un dimanche à Omaha, Nebraska, mes hôtes m'ont invité à visiter l'école du dimanche (le Talmud Torah). Vingt-cinq enfants de dix ans assis là, avec un professeur qui essaye de leur apprendre une langue étrangère. J'ai regardé leurs visages, et j'ai vu là la souffrance de mon peuple. Je leur ai demandé : « Pourquoi priez-vous en hébreu ? » On m'a dit : « Parce que Dieu ne comprend pas l'anglais . » Les Juifs prient en hébreu, car ils ont toujours fait des choses importantes dans leur propre langue culturelle. L'hébreu est essentiel pour le peuple juif parce que la langue porte une culture d'une génération à l'autre.

Nous avons tort. Nous nous sommes trompés et avons trompé les autres lorsque nous avons dit que l'hébreu était une langue morte, ressuscitée il y a plus de 100 ans. Ce n'est pas vrai. Nous avons hérité d'une langue vivante, et en fait une langue parlée. Toute la littérature des Responsa à travers deux mille ans, a été écrite en hébreu. Les différentes langues et dialectes juifs (yiddish, ladino etc) sont la preuve vivante que certaines choses ne peuvent être exprimées qu'en hébreu.

La langue hébraïque est remplie de concepts qui sont au cœur de nos vies aujourd'hui. Les Juifs du monde entier doivent se parler dans une langue qui véhicule des liens profonds avec la mémoire juive, en rappelant en cela que la relation entre nous est d'ordre familial. Si l'on considère l'hébreu non pas comme un simple moyen de communication, mais également comme un moyen de répondre à nos ancêtres et à leur parler, nous pouvons construire un sens, un avenir prospère pour le peuple juif.

**L'auteur était le fondateur de Melitz, son président depuis trente ans, il est maintenant président émérite.**

Quels sont les trois piliers qui fondent aujourd'hui l'identité des juifs de France ?

Quels sont ceux qui fondent votre identité ?

Qu'est-ce qui selon vous doit absolument apparaître dans les trois piliers de l'identité juive ?

# Je suis juif / אני יהודי

מילים: פישי הגדול, קובי אוז, אקסום ולני סולומון

לחן: לני סולומון

Quand je me demande « Qui-suis-je ? »  
Un peu séfard, un peu ashkénaze  
Un peu israélien, un tout p'tit peu diasporique  
Peut-être religieux ou laïque - mais fondamentalement  
Je suis Juif, et c'est spécial  
Pas mieux qu'un autre, ni moins bien,  
Tout simplement - juif.

Dès fois soldat, dès fois élève  
Avec un grand passé et je vois vers l'avenir  
Dès fois « mitnagued », dès fois « hassid »  
Peut-être matérialiste, ou spirituel, mais toujours  
Je suis Juif, et c'est spécial  
Pas mieux qu'un autre, ni moins bien, un peu différent  
Tout simplement - juif.

Soudain, je suis revenu de loin afin d'être ici ensemble  
D'être en sécurité, rire de nouveau  
Vivre tranquillement sans crainte  
Je suis Juif, et c'est spécial  
Pas mieux qu'un autre, ni moins bien, un peu différent  
Tout simplement - juif.

Rien ne me brisera, frère,  
Mon âme est une partie d'une lumière éternelle  
Parfaire le monde - c'est mon être  
Je suis né comme ça, je suis juif.

Simplement juif, comme toute autre religion  
J'ai des fêtes, Chabbat, des usages et commandements,  
Même si chacun est certain de sa vérité  
Devant Dieu, nous sommes tous juifs.

Je crains beaucoup la haine gratuite  
Aime mon pays et mon peuple  
J'ai été ici et là dans le monde  
J'ai deux avis sur tout, même trois,  
Je suis Juif, et c'est spécial  
Pas mieux qu'un autre, ni moins bien, un peu différent  
Tout simplement - juif.

כששואל את עצמי "מי אני" ?  
אני קצת ספרדי, קצת אשכנזי,  
קצת ישראלי, טיפ טיפה גלותי,  
אני אולי דתי ואולי חילוני אבל ביני לביני,  
אני יהודי וזה יחודי.  
לא טוב יותר מהאחר לא רע יותר  
פשוט יהודי.

לפעמיים חייל, לפעמים תלמיד,  
יש לי המון עבר וגם רואה עתיד.  
לפעמים מתנגד, ולפעמים חסיד,  
אולי גשמי, אולי רוחני, אבל תמיד תמיד  
אני יהודי וזה יחודי.  
לא רע יותר, לא טוב יותר, טיפה אחר,  
פשוט יהודי.

פתאום חזרתי מרחוק, שנוכל להיות כאן ביחד.  
שיהיה לי בטוח, שאחזור לצחוק,  
שאוכל לחיות בנחת ללא פחד.  
אני יהודי וזה יחודי.  
לא רע יותר, לא טוב יותר, טיפה אחר,  
פשוט יהודי.

שום דבר לא יצליח לשבור אותי אחי,  
הנשמה שלי היא חלק מאור עליון נצחי.  
לתקן את העולם – זוהי מהותי,  
נולדתי ככה אני יהודי.

פשוט יהודי כמו בשאר הדתות  
יש לי חגים, שבתות, מנהגים ומצוות.  
למרות שכל אחד בטוח בצדקתו  
בסוף כולנו יהודים, לפני כסא כבודו.

אני מאוד פוחד משנאת חינם,  
אוהב את ארצי ואוהב את העם.  
הייתי פה ושם בכל העולם,  
יש לי שתי דעות על מה שתשאל וגם דעה שלישית,  
כי אני יהודי וזה יחודי.  
לא רע יותר, לא טוב יותר, טיפה אחר,  
פשוט יהודי.

C'est quoi être juif, selon cette chanson ?

Trouve-t-on dans ces paroles les 5 piliers de l'identité juive d'Avraham Infeld ?

**Makom** est un organisme de réflexion et de développement de contenus éducatifs destinés à accompagner des éducateurs, des rabbins, des artistes et des dirigeants communautaires à rencontrer Israël - le peuple, la tradition et le lieu - dans un esprit qui allie engagement et complexité.

Réalisation - Mikhaël Benadmon  
Graphisme - Nathan Lifshitz

**UnitEd**

**LAMORIM**

Avec le soutien de

